

Den Europæiske Unions Tidende

L 26



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

26. januar 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 69/2013 af 23. januar 2013 om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 70/2013 af 23. januar 2013 om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur 5
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 71/2013 af 25. januar 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 206/2010 for så vidt angår oplysningerne om Uruguay i listen over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af fersk kød til EU, og om berigtigelse af samme forordning for så vidt angår standardveterinærcertifikatet for får og geder til avl og/eller levebrug efter import ⁽¹⁾ 7
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 72/2013 af 25. januar 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 180/2008 og forordning (EF) nr. 737/2008 for så vidt angår perioden for udpegelse af visse laboratorier som EU-referencelaboratorier ⁽¹⁾ 9
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 73/2013 af 25. januar 2013 om ændring af bilag I og V til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 om eksport og import af farlige kemikalier 11
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 74/2013 af 25. januar 2013 om ændring af forordning (EU) nr. 1125/2010 for så vidt angår interventionscentrene for korn i Tyskland, Spanien og Slovakiet 17

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

(¹) EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 75/2013 af 25. januar 2013 om fravigelse af forordning (EF) nr. 951/2006 hvad angår anvendelse af repræsentative priser og tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren og om ophævelse af gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012 om fastsættelse af de repræsentative priser og tillægsimporttolden for visse produkter inden for sukkersektoren for produktionsåret 2012/13	19
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 76/2013 af 25. januar 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	21
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 77/2013 af 25. januar 2013 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden januar 2013	23

DIREKTIVER

★ Rådets direktiv 2013/1/EU af 20. december 2012 om ændring af direktiv 93/109/EF for så vidt angår nærmere regler for valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere	27
---	----

AFGØRELSER

2013/64/EU:

★ Rådets gennemførelsesafgørelse af 20. december 2012 om ændring af gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU om tildeling af finansiel støtte fra Unionen til Portugal	30
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006 af 5. juli 2006 om handicappede og bevægelseshæmmede personers rettigheder, når de rejser med fly (EUT L 204 af 26.7.2006)	34
--	----



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 69/2013

af 23. januar 2013

om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.

(2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser finder også anvendelse ved fortolkningen af enhver anden nomenklatur, der helt eller delvist er baseret på den kombinerede nomenklatur, eller som tilføjer yderligere underopdelinger, og som er fastlagt på grundlag af specifikke EU-forskrifter med henblik på anvendelsen af tarifmæssige eller andre foranstaltninger vedrørende samhandelen med varer.

(3) Ifølge de almindelige bestemmelser bør varerne i kolonne 1 i tabellen i bilaget tarifieres under den KN-kode, der er anført i kolonne 2, ud fra den begrundelse, der er anført i kolonne 3.

(4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽²⁾ i et tidsrum på tre måneder.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i tabellen i bilaget, tarifieres i den kombinerede nomenklatur i den i kolonne 2 i tabellen nævnte KN-kode.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, og som ikke stemmer overens med denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden
Algirdas ŠEMETA
Medlem af Kommissionen*

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. Et apparat, der kan modtage, optage eller gengive audio og video (en såkaldt digital mediemodtager) af cylindrisk form med dimensionerne ca. 13 cm (diameter) og 19 cm (højde).</p> <p>Apparatet består af følgende komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en mikroprocessor — en harddisk på 500 GB — et alfanumerisk display — en infrarødmotager til fjernbetjeningen. <p>Det er forsynet med følgende grænseflader:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB — Ethernet — HDMI, S-video samt udgange til kompositvideo og komponentvideo — digital optisk, digital koaksial og analog lydudgang. <p>Apparatet er desuden forsynet med kontrolknapper og leveres med en fjernbetjening.</p> <p>Apparatet kan modtage digitale lyd- og videosignaler fra en ekstern kilde (f.eks. en router, en automatisk databehandlingsmaskine, et digitalkamera eller en usb-hukommelse). Dataene kan lagres på apparatets harddisk. Dataene gengives via en skærm, et tv-apparat eller et stereoanlæg.</p> <p>Apparatet giver ikke adgang til internettet.</p>	8521 90 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 8521 og 8521 90 00.</p> <p>På grund af sine særlige karakteristika, nemlig muligheden for at modtage, optage og gengive videosignaler fra forskellige kilder samt harddiskens størrelse, anses apparatet for at være en videooptager eller videogengiver henhørende under pos. 8521.</p> <p>Apparatet skal derfor tariferes som en videooptager eller videogengiver under KN-kode 8521 90 00.</p>
<p>2. Et apparat, der kan modtage, optage eller gengive audio og video (en såkaldt digital mediemodtager) af cylindrisk form med dimensionerne ca. 13 cm (diameter) og 19 cm (højde).</p> <p>Apparatet består af følgende komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en mikroprocessor — en infrarødmotager til fjernbetjeningen — et alfanumerisk display. <p>Det er forsynet med følgende grænseflader:</p> <ul style="list-style-type: none"> — USB 	8521 90 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig bestemmelse 1, 2 a) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 8521 og 8521 90 00.</p> <p>Da apparatet rummer alle de elektroniske dele, der er nødvendige for at kunne optage eller gengive video i henhold til pos. 8521, undtagen harddisken, anses det for at fremtræde som en i det væsentlige komplet eller færdig vare henhørende under pos. 8521, jf. almindelig bestemmelse 2 a).</p> <p>Apparatet skal derfor tariferes som en ukomplet videooptager eller videogengiver under KN-kode 8521 90 00.</p>

(1)	(2)	(3)
<ul style="list-style-type: none"> — Ethernet — HDMI, S-video samt udgange til kompositvideo og komponentvideo — digital optisk, digital koaksial og analog lydudgang — en åbning til isætning af harddisk. <p>Apparatet er desuden forsynet med kontrolknapper og leveres med en fjernbetjening.</p> <p>Apparatet kan modtage digitale lyd- og videosignaler fra en ekstern kilde (f.eks. en router, en automatisk databehandlingsmaskine, et digitalkamera eller en usb-hukommelse). Dataene kan lagres på en harddisk, der isættes efter import. Dataene gengives via en skærm, et tv-apparat eller et stereoanlæg.</p> <p>Apparatet giver ikke adgang til internettet.</p>		
<p>3. Et apparat, der kan modtage og behandle audio (en såkaldt digital audio streamer) med hoveddimensionerne ca. 19 × 9 × 8 cm.</p> <p>Apparatet består af følgende komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en mikroprocessor — et vakuumfluorescensdisplay med en opløsning på 320 × 32 gråtonepixels — et on-screen ur med alarm — en infrarødmodtager til fjernbetjeningen. <p>Det er forsynet med følgende grænseflader:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ethernet — trådløs Ethernet — digital optisk, digital koaksial og analog lydudgang — stik til hovedtelefoner. <p>Apparatet leveres med en fjernbetjening.</p> <p>Apparatet kan enten fungere enkeltstående, hvor det er forbundet med et internettværk (uden en automatisk databehandlingsmaskine) eller med software, der kører på en automatisk databehandlingsmaskine.</p> <p>Apparatet kan gengive lydfiler, der er lagret i den automatiske databehandlingsmaskine eller en hvilken som helst internetradio.</p>	8519 89 19	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 8519, 8519 89 og 8519 89 19.</p> <p>Apparatet er med sine karakteristika konstrueret til at modtage og behandle lyd enten direkte fra internettet eller en automatisk databehandlingsmaskine og videregive den til en række audioapparater.</p> <p>Apparatet skal derfor tariferes under KN-kode 8519 89 19 som andre lydgendivere uden indbygget lydoptager.</p>

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 70/2013**af 23. januar 2013****om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser finder også anvendelse ved fortolkningen af enhver anden nomenklatur, der helt eller delvist er baseret på den kombinerede nomenklatur, eller som tilføjer yderligere underopdelinger, og som er fastlagt på grundlag af specifikke EU-forskrifter med henblik på anvendelsen af tarifmæssige eller andre foranstaltninger vedrørende samhandelen med varer.
- (3) Ifølge de almindelige bestemmelser bør varerne i kolonne 1 i tabellen i bilaget tariferes under den KN-kode, der er anført i kolonne 2 ud fra den begrundelse, der er anført i kolonne 3.

(4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽²⁾ i et tidsrum på tre måneder.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i tabellen i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i den i kolonne 2 i tabellen nævnte KN-kode.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, og som ikke stemmer overens med denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden
Algirdas ŠEMETA
Medlem af Kommissionen*

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>Varen har følgende sammensætning (i vægtprocent):</p> <p>— ethylalkohol 90</p> <p>— ethyl-tert-butylether (ETBE) 10</p> <p>Varen transporteres i bulk.</p>	2207 20 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1, 3 a) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 2207 og 2207 20 00.</p> <p>Pos. 2207 har en mere specificeret varebeskrivelse end pos. 3824, som har en mere almindelig varebeskrivelse. I henhold til almindelig bestemmelse 3 a) er tarifiering under pos. 3824 derfor udelukket.</p> <p>Varen er en simpel blanding af ethylalkohol og ETBE. Andelen af ETBE i varen gør den uegnet til drikkebrug, men forhindrer ikke dens anvendelse til industrielle formål (se også forklarende bemærkninger til HS, pos. 2207, fjerde afsnit).</p> <p>Varen skal derfor tariferes under KN-kode 2207 20 00 som denatureret ethanol.</p>

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 71/2013

af 25. januar 2013

om ændring af forordning (EU) nr. 206/2010 for så vidt angår oplysningerne om Uruguay i listen over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af fersk kød til EU, og om berigtigelse af samme forordning for så vidt angår standardveterinærcertifikatet for får og geder til avl og/eller levebrug efter import

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

udelukker mange små bedrifter fra at producere til EU-markedet, da deres dyr altid går via samlesteder eller dyremarkeder før slagtning.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2004/68/EF af 26. april 2004 om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, artikel 7, litra e), og artikel 13, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum⁽²⁾, særlig artikel 8, hovedet og stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EU) nr. 206/2010⁽³⁾ fastsættes der krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikater ved indførsel til Unionen af visse sendinger af levende dyr eller fersk kød. Der fastlægges også lister over tredjelande, tredjelandsområder eller dele heraf, der opfylder visse kriterier, og hvorfra det derfor er tilladt at indføre sendinger til Unionen.

(2) Forordning (EU) nr. 206/2010 giver tilladelse til import af fersk udbenet og modnet oksekød fra hele Uruguay.

(3) Uruguay er fri for mund- og klovesyge, men udfører vaccination. Der er således en generel sundhedstilstand for kvæg, der er forskellig fra Unionens. Som et resultat har Uruguay kun tilladelse til at eksportere fersk udbenet og modnet kød af kvæg. Importkravene foreskriver, at kvæg, der er bestemt til slagtning med henblik på eksport af fersk kød til Unionen, skal sendes direkte fra oprindelsesbedriften til slagteriet. Denne bestemmelse

(4) En EU-revision bekræftede i marts 2012, at Uruguays identifikations- og flytningsregistreringssystem gør det muligt for bemyndigede dyrlæger at bekræfte dyrenes tidligere opholdssted. Systemet sikrer således, at dyrene har opholdt sig på en bedrift i 40 dage inden transport af dyrene til slagteriet. Uruguay kan også garantere, at EU's dyresundhedsmæssige importbetingelser for kvæg bestemt til slagtning med henblik på eksport af fersk udbenet og modnet oksekød til Unionen overholdes, selv om disse dyr passerer via samlesteder og/eller markeder før slagtning som følge af et system, der identificerer alle kreaturer individuelt, så de kan spores tilbage til deres oprindelse.

(5) Uruguay giver dermed tilstrækkelige garantier til at sikre, at alt kvæg, hvis kød er bestemt til eksport til Unionen, har samme sundhedsstatus, når det passerer gennem et samlested (herunder markeder) i Uruguay før slagtning. Oplysningerne om dette land på listen i del 1 i bilag II til forordning (EU) nr. 206/2010 bør derfor tilpasses.

(6) Der forekommer en fejl i to referencer til fodnoterne i del II.2 i standardcertifikatet »OVI-X« i del 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010. Forordning (EU) nr. 206/2010 bør derfor ændres og berigtiges i overensstemmelse hermed.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ændringsbestemmelser

I del 1 i bilag II til forordning (EU) nr. 206/2010 affattes oplysningerne om Uruguay således:

⁽¹⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 321.

⁽²⁾ EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

⁽³⁾ EUT L 73 af 20.3.2010, s. 1.

Tredjelandets ISO-kode og navn	Områdekode	Beskrivelse af tredjelandet, tredjelandetsområde eller delen heraf	Veterinærcertifikat		Særlige betingelser	Slutdato ⁽²⁾	Begyndelsesdato ⁽³⁾
			Standardcertifikat	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
»UY — Uruguay	UY-0	Hele landet	EQU				
			BOV	A og J	1		1. november 2001«
			OVI	A	1		

Artikel 2

Berigtigelsesbestemmelser

I del 2 i bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010 affattes del II om standardveterinærcertifikatet »OVI-X« således:

a) I punkt II.2.8 læses:

»⁽¹⁾enten [II.2.8.2. de er dyr til levebrug, der er født og udelukkende opdrættet på bedrifter, hvor ingen scrapietilfælde nogen sinde er blevet diagnosticeret.]«

således:

»⁽²⁾enten [II.2.8.2. de er dyr til levebrug, der er født og udelukkende opdrættet på bedrifter, hvor ingen scrapietilfælde nogen sinde er blevet diagnosticeret.]«

b) I punkt II.2.9 læses:

»De afsendes/er blevet afsendt ⁽¹⁾ fra oprindelsesbedriften/-bedrifterne uden at have passeret et marked«

således:

»De afsendes/er blevet afsendt ⁽²⁾ fra oprindelsesbedriften/-bedrifterne uden at have passeret et marked.«

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 72/2013

af 25. januar 2013

om ændring af forordning (EF) nr. 180/2008 og forordning (EF) nr. 737/2008 for så vidt angår perioden for udpegelse af visse laboratorier som EU-referencelaboratorier

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr ⁽¹⁾, særlig artikel 55, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 2009/156/EF af 30. november 2009 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande ⁽²⁾, særlig artikel 19, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 180/2008 af 28. februar 2008 om EF-referencelaboratoriet for andre hestesygdomme end afrikansk hestepest og om ændring af bilag VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 ⁽³⁾ udpegede Kommissionen ANSES, der har laboratorier for dyresundhed og hestesygdomme i Frankrig, til EU-referencelaboratorium for andre hestesygdomme end afrikansk hestepest i en periode på fem år fra den 1. juli 2008 og opstillede funktioner, opgaver og procedurer, som skal gælde for samarbejdet med de laboratorier, der har til opgave at diagnosticere infektiøse sygdomme hos dyr af hestefamilien i medlemsstaterne.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 737/2008 af 28. juli 2008 om udpegelse af EF-referencelaboratorier for krebsdyrssygdomme, rabies og kvægtuberkulose, om supplerende ansvarsområder og opgaver for EF-referencelaboratorierne for rabies og kvægtuberkulose og om ændring af bilag VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 ⁽⁴⁾ udpegede Kommissionen Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, Det Forenede Kongerige, til EU-referencelaboratorium for krebsdyrssygdomme i en periode på fem år fra 1. juli 2008.

(3) For at sikre en høj kvalitet og ensartethed i analyse- og diagnoseresultaterne i Unionen er det vigtigt, at de udpegede EU-referencelaboratorier for andre hestesygdomme end afrikansk hestepest og for krebsdyrssygdomme fortsat gennemfører deres aktiviteter i endnu en femårig periode.

(4) Den periode, for hvilken disse laboratorier blev udpeget som EU-referencelaboratorier, bør derfor forlænges.

(5) De laboratorier, der er opført i forordning (EF) nr. 737/2008, og som hidtil har været benævnt »EF-referencelaboratorier«, bør nu efter Lissabontraktatens ikrafttrædelse benævnes »EU-referencelaboratorier«.

(6) Forordning (EF) nr. 180/2008 og (EF) nr. 737/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 180/2008 ændres datoen »30. juni 2013« til »30. juni 2018«.

Artikel 2

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 737/2008 affattes således:

»Artikel 1

Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, Det Forenede Kongerige, udpeges til EU-referencelaboratorium for krebsdyrssygdomme fra den 1. juli 2008 til den 30. juni 2018.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 328 af 24.11.2006, s. 14.

⁽²⁾ EUT L 192 af 23.7.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 56 af 29.2.2008, s. 4.

⁽⁴⁾ EUT L 201 af 30.7.2008, s. 29.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 73/2013

af 25. januar 2013

om ændring af bilag I og V til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 om eksport og import af farlige kemikalier

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 689/2008 af 17. juni 2008 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾, særlig artikel 22, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 689/2008 gennemfører Rotterdamkonventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke (PIC-proceduren) for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel, som blev undertegnet den 11. september 1998, og som Fællesskabet har indgået ved Rådets afgørelse 2003/106/EF ⁽²⁾.
- (2) Der bør tages højde for, at der er foretaget regulerende indgreb over for visse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF ⁽³⁾, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter ⁽⁴⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF ⁽⁵⁾.
- (3) Der bør ligeledes tages højde for, at der er truffet beslutninger om visse kemikalier under Stockholmkonventionen om persistente organiske miljøgifte (Stockholm-

konventionen), som blev undertegnet den 22. maj 2001, og som blev godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets afgørelse 2006/507/EF ⁽⁶⁾, og at der efterfølgende er foretaget regulerende indgreb over for disse kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 850/2004 af 29. april 2004 om persistente organiske miljøgifte og om ændring af direktiv 79/117/EØF ⁽⁷⁾.

- (4) Stofferne acetochlor, asulam, chlорpicrin og propargit er ikke godkendt som aktive stoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende disse aktive stoffer som pesticid, og at de derfor bør tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008. Tilføjelsen af acetochlor, asulam, chlорpicrin og propargit i bilag I blev udsat som følge af en ny ansøgning om optagelse i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽⁸⁾, som blev indgivet i overensstemmelse med artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 33/2008 af 17. januar 2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 91/414/EØF for så vidt angår en almindelig og en fremskyndet procedure for vurdering af aktivstoffer, der har været omfattet af det i artikel 8, stk. 2, i samme direktiv omhandlede arbejdsprogram, men som ikke er optaget i direktivets bilag I ⁽⁹⁾. Den nye ansøgning førte igen til en afgørelse om, at stofferne acetochlor, asulam, chlорpicrin og propargit ikke godkendes som aktive stoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det stadig er forbudt at anvende acetochlor, asulam, chlорpicrin og propargit som pesticid, og at der ikke længere er nogen grund til ikke at tilføje stofferne i bilag I. Stofferne acetochlor, asulam, chlорpicrin og propargit bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (5) Stoffet flufenoxuron er ikke godkendt som aktivt stof i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, og stoffet flufenoxuron er ikke optaget som aktivt stof i bilag I, IA eller IB til direktiv 98/8/EF til anvendelse i produkttype 18, hvilket betyder, at flufenoxuron er underkastet strenge restriktioner ved anvendelse som pesticid og derfor bør tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008, da næsten alle anvendelser er forbudt, selv om flufenoxuron er optaget i

⁽¹⁾ EUT L 204 af 31.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 63 af 6.3.2003, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 209 af 31.7.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 158 af 30.4.2004, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 15 af 18.1.2008, s. 5.

- bilag I til direktiv 98/8/EF til anvendelse i produkttype 8 og derfor kan godkendes af medlemsstaterne til anvendelse i træbeskyttelsesmidler på bestemte vilkår. Tilføjes af flufenoxuron i bilag I blev udsat som følge af en ny ansøgning om optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF, der blev indgivet i overensstemmelse med artikel 13 i forordning (EF) nr. 33/2008. Den nye ansøgning førte igen til en afgørelse om ikke at godkende flufenoxuron som aktivt stof i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at der ikke længere er nogen grund til ikke at tilføje stoffet i bilag I. Stoffet flufenoxuron bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (6) Stoffet naled er ikke optaget som et aktivt stof i bilag I, IA eller IB til direktiv 98/8/EF, og naled er ikke optaget som et aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende naled som pesticid, og at stoffet derfor bør tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (7) Stofferne 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil er ikke godkendt som aktive stoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil som pesticid, og at de derfor bør tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008. Tilføjes af 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil i del 2 i bilag I blev udsat som følge af en ny ansøgning om optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF, som blev indgivet i overensstemmelse med artikel 13 i forordning (EF) nr. 33/2008. Den nye ansøgning førte igen til en afgørelse om, at stofferne 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil ikke optages som aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF, hvilket betyder, at det stadig er forbudt at anvende 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil som pesticid, og at der ikke længere er nogen grund til ikke at tilføje stofferne i del 2 i bilag I. Stofferne 2-naphthyloxyeddikesyre, diphenylamin og propanil bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (8) På femte partskonference blandt parterne i Rotterdamkonventionen i juni 2011 blev det besluttet at optage alachlor, aldicarb og endosulfan i bilag III til konventionen, hvilket betyder, at alachlor, aldicarb og endosulfan er blevet omfattet af konventionens PIC-procedure, så de bør udgå af kemikalielisten i del 2 og tilføjes på kemikalielisten i del 3 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (9) Stoffet dichlorvos er ikke optaget som et aktivt stof i bilag I, IA eller IB til direktiv 98/8/EF, og dichlorvos er ikke optaget som et aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF, hvilket betyder, at det er forbudt at anvende dichlorvos som pesticid. Dichlorvos findes allerede på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008, men disse rubrikker bør ændres, så de afspejler den seneste udvikling i lovgivningen.
- (10) Stofferne bifenthrin og metam er godkendt som aktive stoffer i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009, hvilket betyder, at det ikke længere er forbudt at anvende bifenthrin og metam som pesticid. De aktive stoffer bifenthrin og metam bør derfor udgå af del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (11) Stoffet cyanamid bør udgå af del 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008, da der er fremlagt dokumentation for, at forbuddet i underkategorien »pesticid i gruppen af plantebeskyttelsesmidler« ikke udgør en streng restriktion for anvendelsen af stoffet i kategorien »pesticider«, eftersom cyanamid finder udstrakt anvendelse som biocid. Cyanamid er identificeret og anmeldt til evaluering efter direktiv 98/8/EF. Medlemsstaterne må derfor stadig godkende biocidholdige produkter, der indeholder cyanamid, efter deres nationale regler, indtil der er truffet afgørelse i henhold til nævnte direktiv.
- (12) Forordning (EF) nr. 850/2004 som ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 519/2012 ⁽¹⁾ gennemfører en beslutning, som er truffet under Stockholmkonventionen, om at opføre endosulfan i del 1 i bilag A til Stockholmkonventionen, idet dette kemikalie tilføjes i del A i bilag I til forordning (EF) nr. 850/2004. Endosulfan bør derfor tilføjes i del 1 i bilag V til forordning (EF) nr. 689/2008.
- (13) Forordning (EF) nr. 689/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (14) For at give tilstrækkelig tid til, at erhvervslivet kan træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at overholde bestemmelserne i denne forordning, og medlemsstaterne de foranstaltninger, der er nødvendige for forordningens gennemførelse, bør dens anvendelse udskydes.
- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 133 i forordning (EF) nr. 1907/2006 —

⁽¹⁾ EUT L 159 af 20.6.2012, s. 1.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

2) Bilag V ændres i overensstemmelse med bilag II til nærværende forordning.

Artikel 1

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 689/2008 foretages følgende ændringer:

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

1) Bilag I ændres i overensstemmelse med bilag I til nærværende forordning.

Den anvendes fra den 1. april 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

I bilag I til forordning (EF) nr. 689/2008 foretages følgende ændringer:

1) I del 1 foretages følgende ændringer:

a) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»acetochlor +	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p(1)	b	
asulam +	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p(1)	b	
chlорpicrin +	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p(1)	b	
flufenoxuron +	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p(1)-p(2)	b-sr	
naled +	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
propargit +	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p(1)	b«	

b) Rubrikkerne vedrørendealachlor ogaldicarb affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»alachlor #	15972-60-8	240-110-8	2924 29 98	p(1)	b	
aldicarb #	116-06-3	204-123-2	2930 90 99	p(1)-p(2)	b-b«	

c) Rubrikken vedrørende dichlorvos affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»dichlorvos +	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p(1)-p(2)	b-b«	

d) Rubrikken vedrørende endosulfan affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»endosulfan #	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)-p(2)	b-b«	

e) Rubrikken vedrørende bifentrin udgår.

f) Rubrikken vedrørende metam udgår.

2) I del 2 foretages følgende ændringer:

a) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
»2-naphthyloxyeddikesyre	120-23-0	204-380-0	2918 99 90	p	b
acetochlor	34256-82-1	251-899-3	2924 29 98	p	b
asulam	3337-71-1 2302-17-2	222-077-1 218-953-8	2935 00 90	p	b
chlорpicrin	76-06-2	200-930-9	2904 90 40	p	b
diphenylamin	122-39-4	204-539-4	2921 44 00	p	b
flufenoxuron	101463-69-8	417-680-3	2924 29 98	p	sr
naled	300-76-5	206-098-3	2919 90 00	p	b
propanil	709-98-8	211-914-6	2924 29 98	p	b
propargit	2312-35-8	219-006-1	2920 90 85	p	b«

b) Rubrikken vedrørende dichlorvos affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
»dichlorvos	62-73-7	200-547-7	2919 90 00	p	b«

c) Rubrikken vedrørende alachlor udgår.

d) Rubrikken vedrørende aldicarb udgår.

e) Rubrikken vedrørende cyanamid udgår.

f) Rubrikken vedrørende endosulfan udgår.

3) I del 3 indsættes følgende nye rubrikker:

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	HS-kode for rene stoffer	HS-kode for blandinger og præparater, der indeholder stoffet	Kategori
»alachlor	15972-60-8	2924.29	3808.93	pesticid
aldicarb	116-06-3	2930.90	3808.91	pesticid
endosulfan	115-29-7	2920.90	3808.91	pesticid«

BILAG II

I del 1 i bilag V til forordning (EF) nr. 689/2008 indsættes følgende nye rubrik:

Beskrivelse af kemikalie/artikel, som er omfattet af eksportforbud	Yderligere relevante oplysninger (f.eks. kemikaliets navn, EINECS-nr., CAS-nr.)	
	»endosulfan	EINECS-nr. 204-079-4 CAS-nr. 115-29-7 KN-kode 2920 90 85«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 74/2013

af 25. januar 2013

om ændring af forordning (EU) nr. 1125/2010 for så vidt angår interventionscentre for korn i Tyskland, Spanien og Slovakiet

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 41, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilaget til Kommissionens forordning (EU) nr. 1125/2010 af 3. december 2010 om udpegning af interventionscentre for korn og om ændring af forordning (EF) nr. 1173/2009 ⁽²⁾ udpeges interventionscentre for korn.
- (2) I henhold til artikel 55, stk. 1, i Kommissionens forordning (EU) nr. 1272/2009 af 11. december 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår opkøb og salg af landbrugsprodukter ved offentlig intervention ⁽³⁾ meddelte Tyskland, Spanien og Slovakiet Kommissionen den ændrede liste over deres interventionscentre for korn

og listen over de lagerrum ⁽⁴⁾, som er knyttet til disse centre, og som er godkendt, idet de opfylder de minimumsbetingelser, der er fastsat i EU-lovgivningen.

- (3) Forordning (EU) nr. 1125/2010 bør ændres i overensstemmelse hermed, og listen over de tilknyttede lagerrum bør offentliggøres på internettet med alle de oplysninger, der er nødvendige for de erhvervsdrivende, der er berørt af den offentlige intervention.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EU) nr. 1125/2010 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 318 af 4.12.2010, s. 10.

⁽³⁾ EUT L 349 af 29.12.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Adressen på de lagerrum, der er knyttet til interventionscentre, findes på Europa-Kommissionens websted http://ec.europa.eu/agriculture/cereals/legislation/index_en.htm.

BILAG

I bilaget til forordning (EU) nr. 1125/2010 foretages følgende ændringer:

1) Afsnittet »TYSKLAND« affattes således:

»TYSKLAND

Aschersleben	Güstrow	Neustadt
Augsburg	Hamburg	Nienburg
Bad Gandersheim	Hameln	Northeim
Bad Oldesloe	Herzberg	Pollhagen
Beverungen	Hildesheim	Querfurt
Brandenburg	Holzminden	Regensburg
Bremen	Itzehoe	Rethem/Aller
Bülstringen	Kappeln	Riesa
Buttstädt	Karstädt	Rosdorf
Dessau-Roßlau	Kiel	Rostock
Drebkau	Klötze	Schwerin
Ebeleben	Krefeld	Tangermünde
Eilenburg	Kyritz	Trebsen
Emden	Lübeck	Uelzen
Flensburg	Ludwigshafen	Wismar
Gransee	Magdeburg	Witzenhausen«
Großschirma	Malchin	

2) Afsnittet »SPANIEN« affattes således:

»SPANIEN

Andalucia
Aragon
Castilla y Leon
Castilla La Mancha
Extremadura
Navarra«

3) Afsnittet »SLOVAKIET« affattes således:

»SLOVAKIET

Bratislava
Trnava
Dunajská Streda
Nitra
Dvory nad Žitavou
Bánovce nad Bebravou
Martin
Veľký Krtíš
Rimavská Sobota
Šurany
Košice«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 75/2013

af 25. januar 2013

om fravigelse af forordning (EF) nr. 951/2006 hvad angår anvendelse af repræsentative priser og tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren og om ophævelse af gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012 om fastsættelse af de repræsentative priser og tillægsimporttolden for visse produkter inden for sukkersektoren for produktionsåret 2012/13

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)⁽¹⁾, særlig artikel 143 sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) De repræsentative priser og tillægsimporttolden for hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret 2012/13 er fastsat ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012⁽²⁾.

(2) Ifølge artikel 141, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 pålægges tillægsimporttolden ikke, hvis det er usandsynligt, at importen skaber forstyrrelser på EU-markedet, eller hvis virkningerne ikke står i forhold til det tilstræbte mål.

(3) Sukkerpriserne på EU-markedet har i en lang periode ligget langt over referenceprisen, og ud fra den nuværende markedsprognose forventes det ikke, at prisen for sukker på verdensmarkedet vil blive sænket til et sådant niveau, at sukkerimporten, når der tages højde for den gældende importtold, vil forstyrre EU's sukkermarked, hvis der ikke pålægges tillægstold. I en situation, hvor verdensmarkedspriserne er relativt høje, er det ikke sandsynligt, at import af sukkerprodukter, som er omfattet af artikel 36, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006, for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren⁽³⁾ vil forstyrre EU-markedet, hvorfor der ikke bør pålægges tillægstold på disse importere. De grundlæggende

principper for verdens og Unionens sukkermarkeder taget i betragtning er det ikke særlig sandsynligt, at situationen vil ændre sig væsentligt inden for de næste to produktionsår, dvs. før EU's kontingentordnings udløb. Kommissionen overvåger konstant sukkermarkedet og vil træffe passende foranstaltninger, hvis det er nødvendigt.

(4) Så længe der ikke pålægges tillægstold, er der ikke behov for at fastsætte de repræsentative priser, som bruges til at beregne den.

(5) Der bør derfor afviges fra anvendelse af artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006 indtil slutningen af produktionsåret 2014/15.

(6) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012 bør derfor ophæves.

(7) Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den tidsfrist, som komitéens formand har fastsat —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006 pålægges der ikke tillægsimporttold på de produkter, der er omfattet af nævnte artikel, før den 30. september 2015.

Artikel 2

Gennemførelsesforordning (EU) nr. 892/2012 ophæves. Den er imidlertid gældende for tillægstold indtil nærværende forordnings ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 263 af 28.9.2012, s. 37.

⁽³⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 76/2013**af 25. januar 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	64,0
	TN	75,6
	TR	111,8
	ZZ	83,8
0707 00 05	MA	158,2
	TR	150,0
	ZZ	154,1
0709 91 00	EG	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	MA	83,6
	TR	165,0
	ZZ	124,3
0805 10 20	EG	56,7
	MA	58,9
	TN	60,7
	TR	63,6
	ZA	46,1
	ZZ	57,2
0805 20 10	MA	89,7
	ZZ	89,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	103,1
	KR	138,1
	MA	158,2
	TR	79,1
	ZZ	119,6
0805 50 10	EG	87,0
	TR	73,7
	ZZ	80,4
0808 10 80	BR	86,6
	CN	101,1
	MK	38,5
	US	176,4
	ZZ	100,7
0808 30 90	CN	51,8
	US	138,2
	ZZ	95,0

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 77/2013

af 25. januar 2013

om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden januar 2013

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 af 7. december 2011 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev der åbnet en række toldkontingenter og fastsat bestemmelser om forvaltningen heraf for import af ris og brudris, opdelt efter oprindelsesland og fordelt på flere delperioder, jf. bilag I til nævnte gennemførelsesforordning.
- (2) Delperioden januar er den første delperiode for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (3) Det fremgår af meddelelsen i henhold til artikel 8, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2013, jf. nævnte gennemførelsesforordnings artikel 4, stk. 1, for kontingenterne med løbenummer 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166, omfatter en mængde, der overstiger den disponible mængde. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som de mængder, der er ansøgt om under de pågældende kontingenter, skal multipliceres med.

- (4) Det fremgår desuden af meddelelsen, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2013, jf. artikel 4, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152, omfatter en mængde, der er mindre end den disponible mængde.
- (5) Derfor bør der for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166 fastsættes de samlede disponible mængder for den følgende delperiode, jf. artikel 5, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (6) For at sikre en effektiv forvaltning af proceduren for udstedelse af importlicenser bør denne forordning træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. De ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2013 for kontingenterne med løbenummer 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166, der omhandles i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, giver ret til udstedelse af importlicenser for de ansøgte mængder efter anvendelse af den tildelingskoefficient, der er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

2. Den samlede disponible mængde for den følgende kontingentdelperiode for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166, der omhandles i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 325 af 8.12.2011, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2013.

På Kommissionens vegne
For formanden
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landområder

BILAG

Mængder, der skal tildeles for delperioden januar 2013, og disponible mængder for den følgende delperiode, jf. gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011

- a) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, jf. artikel 1, stk. 1, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2013 (%)	Samlet disponibel mængde for delperioden april 2013 (kg)
USA	09.4127	— ⁽¹⁾	23 039 000
Thailand	09.4128	— ⁽¹⁾	9 702 162
Australien	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
Andre oprindelser	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

⁽²⁾ Der er ingen disponibel mængde for denne delperiode.

- b) Kontingent for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, jf. artikel 1, stk. 1, litra b), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2013 (%)	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2013 (kg)
Alle lande	09.4148	— ⁽¹⁾	1 469 000

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

- c) Kontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra c), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2013 (%)	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2013 (kg)
Thailand	09.4149	— ⁽¹⁾	51 571 716
Australien	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Guyana	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
USA	09.4153	39,130434 %	4 500 001
Andre oprindelser	09.4154	1,265822 %	6 000 008

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

⁽²⁾ Der er ikke anvendt nogen tildelingskoefficient for denne delperiode: Kommissionen har ikke modtaget meddelelser om licensansøgninger.

- d) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2013 (%)	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2013 (kg)
Thailand	09.4112	1,018434 %	0
USA	09.4116	1,779798 %	0
Indien	09.4117	0,850983 %	0
Pakistan	09.4118	0,919793 %	0
Andre oprindelser	09.4119	0,881843 %	0
Alle lande	09.4166	0,772365 %	17 011 010

DIREKTIVER

RÅDETS DIREKTIV 2013/1/EU

af 20. december 2012

om ændring af direktiv 93/109/EF for så vidt angår nærmere regler for valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 22, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

efter en særlig lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Alle unionsborgeres valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet i den medlemsstat, hvor de har bopæl, anerkendes i artikel 20, stk. 2, litra b), i traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde og artikel 39, stk. 1, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Rådets direktiv 93/109/EF af 6. december 1993 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere ⁽²⁾, fastlægger reglerne for udøvelse af denne ret.
- (2) Kommissionens rapport af 12. december 2006 og af 27. oktober 2010 om anvendelse af direktiv 93/109/EF ved valget i 2004 og ved valget i 2009 har vist, at der er behov for at ændre visse bestemmelser i direktiv 93/109/EF.
- (3) Ifølge direktiv 93/109/EF er en unionsborger, der har fortabt sin valgbarhed i henhold til enten bopælslandets eller hjemlandet lovgivning, ikke valgbar i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet. I den forbindelse kræver direktiv 93/109/EF, at unionsborgeren ved sin anmeldelse som kandidat i en anden medlemsstat end hjemlandet fremlægger en attest fra de vedkommende myndigheder i hjemlandet, hvoraf det fremgår, at den pågældende ikke har fortabt retten til at opstille i dette land, eller at myndighederne ikke har kendskab til en sådan fortabelse.

- (4) De problemer, som disse unionsborgere oplever med at finde de vedkommende myndigheder, som skal udstede nævnte attest, og med at få udstedt attesten i tide, udgør en hindring for udøvelsen af valgbarheden og bidrager til, at kun få valgbare unionsborgere lader sig opstille til valg til Europa-Parlamentet i deres bopælsland.

- (5) Kravet til disse borgere om at fremlægge en sådan attest bør derfor ophæves og erstattes af en erklæring om, at den pågældende person ikke har fortabt sin valgbarhed til Europa-Parlamentet, der skal indeholdes i den formelle erklæring, som det kræves, disse borgere fremlægger, som en del af deres anmeldelse.

- (6) Det bør kræves, at bopælslandet giver hjemlandet meddelelse om sådanne erklæringer, for at undersøge hvorvidt unionsborgeren faktisk har fortabt sin valgbarhed til Europa-Parlamentet i hjemlandet. Ved modtagelse af denne meddelelse bør hjemlandet fremsende de relevante oplysninger til bopælslandet inden for en tidsfrist, der gør det muligt at foretage en effektiv vurdering af kandidatens opstillingsberettigelse.

- (7) Fremsender hjemlandet ikke nævnte oplysninger rettidigt, bør dette ikke medføre fortabelse af valgbarhed i bopælslandet. Hvis de relevante oplysninger gives på et senere tidspunkt, bør bopælslandet gennem passende foranstaltninger og i henhold til procedurer fastlagt i dets nationale lovgivning sikre, at unionsborgere, som har fortabt retten til at opstille i deres hjemland, og som er blevet optaget på valglisten eller allerede er blevet valgt, forhindres i at blive valgt eller i at udøve deres mandat.

- (8) Eftersom proceduren for opstillingsberettigelse i en medlemsstat nødvendigvis omfatter yderligere administrative skridt for en statsborger fra en anden medlemsstat end proceduren for statsborgere fra nævnte medlemsstat, bør det være muligt for medlemsstaterne at fastsætte en særlig tidsfrist for anmeldelse som kandidat for unionsborgere, som ikke er statsborgere i medlemsstaten end den, der er fastsat for nationale statsborgere. Enhver forskel i tidsfristen bør begrænses til det, der er nødvendigt og rimeligt for at tage hensyn til hjemlandets meddelelse af oplysninger i god tid med henblik på at afvise en

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26.9.2007 (EUT C 219 E af 28.8.2008, s. 193) og af 20.11.2012 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 329 af 30.12.1993, s. 34.

kandidat, inden der opstilles kandidater. Fastsættelse af en særlig tidsfrist bør ikke berøre tidsfristerne for andre medlemsstats forpligtelse til at fremsende oplysninger i henhold til direktiv 93/109/EF.

- (9) For at lette kommunikationen mellem de nationale myndigheder bør medlemsstaterne udpege et kontaktpunkt, der har ansvaret for at meddele oplysninger om sådanne kandidater.
- (10) For at sikre en mere effektiv identifikation af kandidater, som både er optaget på valglisten i deres hjemland og på valglisten i bopælslandet, bør listen over oplysninger, som kræves af unionsborgere ved anmeldelse som kandidat i bopælslandet, indeholde deres fødselsdato og fødested og seneste bopælsadresse i deres hjemland.
- (11) I henhold til den fælles politiske erklæring af 28. september 2011 fra medlemsstaterne og Kommissionen om forklarende dokumenter har medlemsstaterne forpligtet sig til i tilfælde, hvor det er berettiget, at lade meddelelsen af gennemførelsesforanstaltninger ledsage af et eller flere dokumenter, der forklarer forholdet mellem et direktivs bestanddele og de tilsvarende dele i de nationale gennemførelsesinstrumenter. I forbindelse med dette direktiv finder lovgiver, at fremsendelse af sådanne dokumenter er berettiget.
- (12) Direktiv 93/109/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 93/109/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. En unionsborger, der har bopæl i en medlemsstat uden at være statsborger i landet, og som ved en individuel retslig eller administrativ afgørelse, forudsat at sidstnævnte kan gøres til genstand for retslig prøvelse, har fortabt sin valgbarhed i henhold til enten bopælslandets eller hjemlandets lovgivning, er ikke valgbar i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet.«

b) Stk. 2 affattes således:

»2. Bopælslandet forsikrer sig om, at en unionsborger, der har tilkendegivet ønske om at udøve sin ret til at lade sig opstille i landet, ikke har fortabt denne ret i hjemlandet ved en individuel retslig eller administrativ afgørelse, forudsat at sidstnævnte kan gøres til genstand for retslig prøvelse.«

c) Følgende stykker tilføjes:

»3. Med henblik på gennemførelse af denne artikels stk. 2 fremsender bopælslandet den i artikel 10, stk. 1,

omhandlede erklæring til hjemlandet. I samme øjemed fremsendes de fornødne og foreliggende oplysninger fra hjemlandet på behørig vis inden for fem arbejdsdage efter modtagelsen af meddelelsen eller, hvis det er muligt, inden for en kortere tidsfrist, hvis bopælslandet har anmodet herom. Disse oplysninger må kun omfatte angivelser, som er absolut nødvendige for gennemførelsen af denne artikel, og de må kun anvendes til dette formål.

Hvis bopælslandet ikke modtager oplysningerne inden for tidsfristen, accepteres kandidaten alligevel som kandidat.

4. Afkræfter oplysningerne erklæringens indhold, træffer bopælslandet, uanset om det modtager oplysningerne inden for tidsfristen eller senere, de nødvendige foranstaltninger i henhold til national lovgivning til at forhindre den pågældende i at lade sig opstille, eller hvis dette ikke er muligt, til at forhindre den pågældende i at blive valgt eller i at udøve sit mandat.

5. Medlemsstaterne udpeger et kontaktpunkt til at modtage og videregive de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af stk. 3. De meddeler Kommissionen navn på og kontaktoplysninger for kontaktpunktet og alle ajourførte oplysninger eller ændringer vedrørende kontaktpunktet. Kommissionen fører en liste over kontaktpunkterne og stiller den til rådighed for medlemsstaterne.«

2) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, litra a) affattes således:

»a) nationalitet, fødselsdato og fødested, seneste adresse i hjemlandet og adresse i valgområdet i bopælslandet.«

b) I stk. 1 tilføjes følgende litra:

»d) at vedkommende ikke har fortabt retten til at opstille i hjemlandet gennem en individuel retslig eller administrativ afgørelse, forudsat at sidstnævnte kan gøres til genstand for retslig prøvelse.«

c) Stk. 2 udgår.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 28. januar 2014. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2012.

På Rådets vegne
E. FLOURENTZOU
Formand

AFGØRELSER

RÅDETS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 20. december 2012

om ændring af gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU om tildeling af finansiel støtte fra Unionen til Portugal

(2013/64/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 407/2010 af 11. maj 2010 om oprettelse af en europæisk finansiel stabiliseringsmekanisme ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 10, i Rådets gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU ⁽²⁾ har Kommissionen sammen med Den Internationale Valutafond (IMF) og i samråd med Den Europæiske Centralbank (ECB) foretaget den sjette gennemgang af de portugisiske myndigheders fremskridt med gennemførelsen af de aftalte foranstaltninger i henhold til det økonomiske og finansielle tilpasningsprogram (»programmet«) og af deres effektivitet og økonomiske og sociale virkninger.
- (2) Efter et stærkt fald på 3 % i 2012 i faste priser forventes den økonomiske aktivitet gradvis at rette sig op fra og med anden halvdel af 2013, hvor de kvartalsmæssige vækstrater igen bliver positive. På længere sigt forventes den økonomiske genopretning at tage yderligere fart i 2014 på trods af risici for de makroøkonomiske udsigter. Dette omfatter mulig modvind fra det indenlandske forbrug og en stærkere end forventet forværring af den økonomiske situation i nogle euromedlemslande, som kunne få en afsmitning på Portugal.
- (3) Budgetunderskuddet for 2012 fastholdes på 5 % af bruttonationalproduktet (BNP), selv om der er visse risici. Budgetgennemførelsen på udgiftssiden er stadig under kontrol, men indtægterne indtil oktober nåede ikke de allerede nedad reviderede mål. For at nå målet for underskuddet er der blevet gennemført ekstra besparelser til en værdi af ca. 0,3 % af BNP, men der er stadig en vis usikkerhed med hensyn til, hvad resultatet heraf vil blive. Statistikmyndighederne er stadig i gang med at

vurdere, om salget af lufthavnskoncessionen (ANA), der er anslået til 0,7 % af BNP, kan betragtes som en underskudsreducerende foranstaltning.

- (4) Budgetloven for 2013, som blev vedtaget den 27. november 2012, omfatter diskretionære foranstaltninger på mere end 3 % af BNP, for at målet for underskuddet på 4,5 % af BNP skal kunne nås i 2013. På udgiftssiden vil der i budgettet blive tale om en betydelig reduktion af lønningerne i den offentlige sektor i kraft af færre jobs og reduktion af overtidsbetalinger og andre kompensationer. Rationaliseringsbestræbelserne inden for sundhedssektoren, statsjede virksomheder og offentlig-private partnerskaber vil blive intensiveret, og de sociale udgifter vil blive yderligere strammet. På indtægtsiden fastsættes der i budgettet for 2013 en omfattende omstrukturering af den personlige indkomstskat, som skal reducere antallet af indkomstkattetrin og øge den gennemsnitlige skatteprocent på linje med europæiske standarder, alt imens progressiviteten bevares og skattefordelene nedbringes. Desuden vil der blive pålagt en ekstra skat på 3,5 % på den del af den skattepligtige indkomst, der ligger over mindstelønnen og et solidaritetsbidrag på 2,5 % af indkomst over 80 000 EUR og på 5 % af indkomst over 250 000 EUR. Selskabsskatteindtægterne vil bl.a. blive øget ved, at fradragsmulighederne for renteomkostninger begrænses, at tærskelværdien sænkes for den højeste ekstra skat for fortjeneste, og at metoden med specielle forudbetalinger til selskaber, der er underlagt koncernbeskatning, ændres. Budgettet for 2013 omfatter også ændringer i den indirekte beskatning, især en forøgelse af punktafgifterne på tobak, alkohol og naturgas, en udvidelse af grundlaget for ejendomsbeskatning efter en nyvurdering af ejendomme og indførelse af en skat på finansielle transaktioner. Desuden vil de sociale bidrag blive højere, da de også vil blive pålagt supplerende betalinger til offentligt ansatte og arbejdsløshedsydelse.
- (5) Efter foranstaltningerne i budgettet for 2013 vil indtægtsstigningerne bidrage med 80 % af den finanspolitiske justering i 2013, og de resterende 20 % vil komme fra en reduktion af udgifterne (når man har set på, hvad indvirkningen vil blive af genindførelsen af den 13. månedsløn i den offentlige sektor og en månedlig pension på 1,1, efter forfatningsdomstolens afgørelse). I lyset af de risici, der er forbundet med den stærkt indtægtsbaserede justering, er de portugisiske myndigheder ved at forberede særlige foranstaltninger på op til

⁽¹⁾ EUT L 118 af 12.5.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 159 af 17.6.2011, s. 88.

- 0,5 % af BNP, som vil blive aktiveret, hvis risiciene rent faktisk materialiserer sig. Foranstaltningerne vil hovedsageligt have form af udgiftsbesparelser, især yderligere reduktion af lønomkostningerne, og vil blive yderligere specificeret i begyndelsen af 2013 inden den syvende gennemgang.
- (6) Budgetjusteringen understøttes af en række strukturelle foranstaltninger, som kan fremme kontrollen med de offentlige udgifter og forbedre inkasseringen af indtægter. Der er især planer om en omfattende reform af budgetrammen, som skal bringe den på linje med bedste praksis inden for budgetprocedurer og -forvaltning. Det nye system til kontrol af forpligtelser begynder at give resultater, men gennemførelsen heraf skal overvåges nøje for at sikre, at forpligtelserne står i forhold til finansieringen. Reformerne inden for den offentlige forvaltning, som allerede har givet store besparelser, vil fortsætte. Vigtige reformer til omstrukturering af forvaltningen af indtægter er næsten færdige, og myndighederne skærper overvågningen og styrker indtægtsoverholdelsen. Genforhandlingen af de offentlig-private partnerskaber er gået i gang, og der påregnes betydelige besparelser for 2013 og videre frem. De statsejede virksomheder forventes at nå en driftsmæssig balance stort set inden udgangen af 2012. Reformerne inden for sundhedssektoren giver store besparelser, og gennemførelsen heraf går fortsat alt i alt som planlagt.
- (7) Der er indledt en omfattende udgiftsrevision, som har til formål at gøre de offentlige myndigheder mere effektive og rimelige og samtidig skabe besparelser på omkring 4 mia. EUR svarende til 2,5 % af BNP. Målet er at få reduceret overflødig arbejde i hele den offentlige sektor og at omfordele ressourcerne til væksthæmmende udgiftsområder. Identifikation, kvantificering og tidsplan for gennemførelsen af foranstaltningerne skal ligge klar i februar 2013. I stabilitetsprogrammet for 2013 vil der blive givet flere oplysninger om den mellemsigtede finanspolitiske konsolideringsplan.
- (8) I henhold til Kommissionens aktuelle prognoser for væksten i det nominelle BNP (-1,0 % i 2011, -2,7 % i 2012, 0,3 % i 2013 og 2 % i 2014) og de finanspolitiske mål på 5 % af BNP i 2012, 4,5 % i 2013 og 2,5 % i 2014 forventes gældskvoten at udvikle sig således: 108,1 % i 2011, 120 % i 2012, 122,2 % i 2013 og 122,3 % i 2014. Gældskvoten vil således blive stabiliseret fra 2012 og fremover og derefter være faldende efter 2014, såfremt der gøres yderligere fremskridt med nedbringelsen af underskuddet. Gældsdynamikken påvirkes af adskillige ikke-balanceførte transaktioner, især erhvervelser af betydelige finansielle aktiver, især med henblik på eventuelle bankrekapitaliseringer og finansiering af statsejede virksomheder samt differencer mellem rentebetalinger opgjort på periodiseringsbasis og kontantbasis.
- (9) Kapitalforhøjelsen på 8,2 mia. EUR er næsten afsluttet, og hermed vil de deltagende banker kunne danne de af Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA) krævede kapitalbuffere samt de for 2012's afslutning fastlagte program mål om en kernekapitalskvote (Core Tier 1 ratio) på 10 %. Det vejledende mål for forholdet mellem lån og indskud på 120 % i 2014 vil sandsynligvis blive nået, og nogle banker er allerede på nuværende tidspunkt under denne tærskel. Bestræbelserne på at diversificere finansieringskilderne til erhvervssektoren er ved at blive intensiveret. Lovene om bankafvikling, herunder genopretningsplaner, brobanker og en afviklingsfond, er ved at være klar.
- (10) Der er gjort flere fremskridt med gennemførelse af strukturelle reformer til fremme af vækst og konkurrenceevne. Myndighederne styrker ikke blot arbejdsmarkedspolitikkerne, men har også forpligtet sig til at mindske afskediggelsesgodtgørelser for at fremme fleksibiliteten på arbejdsmarkedet og skabe flere jobs. Gennemførelsen af handlingsplanerne om ungdomsuddannelser går fremad som planlagt.
- (11) Gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked ⁽¹⁾, der skal mindske barriererne for markedsadgang og fremme konkurrenceevnen og økonomisk aktivitet ved at fremme adgangen for nye markedsdeltagere i de forskellige økonomiske ordninger, går fremad i passende tempo. Licensprocedurer og andre administrative byrder er også ved at blive forenklet i forskellige økonomiske sektorer som miljø og fysisk planlægning, landbrug og udvikling af landdistrikter, industri og geologi. Der er ved at blive udarbejdet en rammeloov med hovedprincipperne for, hvordan de vigtigste nationale reguleringsmyndigheder skal fungere, herunder at de skal have en stærk grad af uafhængighed og selvstændighed.
- (12) Reformerne af retssystemer fortsætter med at gå fremad efter den aftalte tidsplan. Der er gjort yderligere fremskridt med hensyn til at mindske ophobningen af sager og med bredere reformer som for eksempel den geografiske omorganisering af distriktsdomstole og reformen af retsplejeloven.
- (13) Hver enkelt foranstaltning, som kræves i denne afgørelse, skal være med til at få genetableret en sund økonomisk og finansiel situation i Portugal og landets evne til at finansiere sig selv på markederne.
- (14) På baggrund af denne udvikling, bør gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU ændres —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I artikel 3 i gennemførelsesafgørelse 2011/344/EU foretages følgende ændringer:

1) Stk. 7 affattes således:

»7. I overensstemmelse med specifikationerne i aftalememorandummet træffer Portugal følgende foranstaltninger i løbet af 2013:

⁽¹⁾ EUT L 376 af 27.12.2006, s. 36.

- a) det offentlige underskud må ikke overstige 4,5 % af BNP i 2013. Budgettet for 2013 skal omfatte permanente konsolideringsforanstaltninger til en værdi af mindst 3 % af BNP med sigte på at nedbringe det offentlige underskud inden for den tidsramme, der er angivet i stk. 3. Den portugisiske regering undersøger mulighederne for at øge udgiftsreduktionens vægt i den samlede konsolideringspakke for 2013 for på mellem-lang sigt at sikre en vækstfremmende finanspolitisk justering på især udgiftssiden. I betragtning af risiciene for budgetgennemførelsen udarbejder den portugisiske regering i begyndelsen af 2013 nødforanstaltninger på 0,5 % af BNP, som kan aktiveres, hvis sådanne risici skulle materialisere sig
- b) budgettet for 2013 skal omfatte indtægtsforøgende foranstaltninger, især en omstrukturering af den personlige indkomstskat ved at forenkle skattestrukturen, udvide den gennemsnitlige skatteprocent, alt imens progressiviteten bevares, og udvide beskatningsgrundlaget gennem afskaffelse af visse skattefordele; udvide selskabsskattegrundlaget; forøge skattesatsen for investeringsindkomst; forøge punktafgifter; og fremsætte ændringer af den nuværende ejendomsbeskatning
- c) budgettet for 2013 skal omfatte udgiftsbesparende foranstaltninger, især en rationalisering af den offentlige administration, uddannelse, sundhed og sociale ydelser; reducere lønudgifterne ved at mindske antallet af fastansatte og midlertidigt ansatte og sænke overtidsbetalingen; strømline de offentlige og private sociale overførsler og tilskud; reducere overførslerne til lokale og regionale myndigheder; og sænke drifts- og kapitaludgifterne i statsejede virksomheder
- d) Portugal fortsætter med at gennemføre sit privatiseringsprogram
- e) Portugal udvikler fælles retningslinjer for indtægtsprognoser for regionale og lokale myndigheder
- f) Portugal uddyber brugen af fælles tjenester i den offentlige forvaltning
- g) Portugal reducerer antallet af lokalafdelinger af fagministerier (f.eks. skat, social sikring, retsvæsen) ved at samle dem i »Lojas do Cidadão« (kvikskranke for forvaltningen og forsyningsselskaber) og udvikle e-forvaltning yderligere i løbet af programmet
- h) Portugal fortsætter med at omorganisere og rationalisere hospitalsvæsenet gennem specialisering, koncentration og nedskæring af hospitalstjenesternes størrelse, fælles forvaltning og fælles drift af hospitaler og afslutter gennemførelsen af handlingsplanen inden udgangen af 2013
- i) med støtte fra internationalt anerkendte eksperter og efter vedtagelsen af ændringerne til lov 6/2006 om nye lejemaal for byområder og af bekendtgørelsen, som forenkler den administrative procedure for renovering, iværksætter Portugal en omfattende gennemgang af boligmarkedet
- j) Portugal udvikler et landsdækkende matrikelsystem, så der kan ske en mere ligelig fordeling af fordele og omkostninger ved gennemførelse af byplanlægning
- k) Portugal gør ledelsesværktøjerne til analyse, overvågning og vurdering af resultater og indvirkning af uddannelsespolitikker fuldt ud operationelle og fastsætter, hvilke erhvervsskoler der skal tjene som referenceskoler
- l) Portugal færdiggør vedtagelsen af de tilbageværende sektormæssige ændringer, som er nødvendige for fuldt ud at gennemføre Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/123/EF af 12. december 2006 om tjenesteydelser i det indre marked (*)
- m) Portugal gennemfører målrettede foranstaltninger for at reducere antallet af ophobede sager om håndhævelse med henblik på at løse problemet med ophobning af retssager
- n) Portugal vedtager rammeloven om de vigtigste nationale reguleringsmyndigheder for at sikre fuldstændig uafhængighed og finansiel, administrativ og ledelsesmæssig selvstændighed
- o) Portugal forbedrer vilkårene for erhvervslivet ved at færdiggøre igangværende reformer, der skal reducere de administrative byrder (kvikskranke som fastsat i direktiv 2006/123/EF og projekter, der ikke kræver forhåndsgodkendelse) og ved at foretage yderligere forenkling af eksisterende licensprocedurer, reguleringer og andre administrative byrder i økonomien, som er en stor hindring for udviklingen af økonomiske aktiviteter
- p) Portugal færdiggør reformen af lovgivningen om havnarbejde og systemet til forvaltning af havne, herunder en gennemgang af koncessioner til havnedrift
- q) Portugal gennemfører de foranstaltninger, som skal forbedre transportsystemets funktion
- r) Portugal gennemfører de foranstaltninger, der skal fjerne den på takstområdet opståede gæld inden for energi, og gennemfører fuldt ud den tredje EU-energipakke.

(*) EUT L 376 af 27.12.2006, s. 36.

2) Stk. 9 affattes således:

»9. Med henblik på at genskabe tilliden til den finansielle sektor rekapitaliserer Portugal sin banksektor i tilstrækkeligt omfang og nedgearer den på forsvarlig vis. I den forbindelse gennemfører Portugal den strategi for de portugisiske bankkoncerner, som den har udarbejdet i samråd med Kommissionen, ECB og IMF, med henblik på at bevare den finansielle stabilitet. Portugal skal især:

- a) tilskynde banker til på et holdbart grundlag at styrke deres stødpuder i form af sikkerhedsstillelse

- b) sikre en afbalanceret og forsvarlig nedgearingsproces i banksektoren, hvilket fortsat er af afgørende betydning for en varig eliminering af ubalancer i finansieringen. Bankernes finansieringsplaner har som mål at begrænse deres udlåns-/indlånskvote til en indikativ værdi på ca. 120 % i 2014 og begrænse afhængigheden af eurosystemets finansieringsordninger på mellemlang sigt. Disse finansieringsplaner gennemgås hvert kvartal
- c) tilskynde til diversificering af finansieringsalternativerne for virksomhedssektoren og især SMV'er gennem en række foranstaltninger, der kan forbedre deres adgang til kapitalmarkederne og eksportkreditforsikring
- d) fortsætte strømliningen af den statsejede CGD-koncern
- e) optimere inddrivelsen af de aktiver, der er overført fra BPN til de tre statsejede SPV-selskaber, ved at udlicitere forvaltningen af aktiverne til en professionel tredjepart med mandat til gradvis at inddrive aktiverne over tid; udvælge den part, der forvalter lånene via en udbudsprocedure, og dennes mandat skal omfatte tilstrækkelige incitamenter til at maksimere inddrivelserne og minimere driftsomkostningerne; og sikre rettidig afhændelse af datterselskaberne og aktiverne i de to andre statsejede SPV-selskaber
- f) med udgangspunkt i de foreløbige forslag, der skal tilskynde til diversificering af finansieringsalternativer for virksomhedssektoren, udvikle og gennemføre løsninger til fremskaffelse af finansieringsalternativer til traditionel bankkredit for erhvervssektoren; og vurdere effektiviteten af statsfinansierede eksportkreditforsikringsordninger med henblik på at træffe passende foranstaltninger, som er forenelige med EU-retten, for at fremme eksporten
- g) sikre en indledende og periodisk finansieringsordning for afviklingsfonden i to trin — først ved godkendelse af en bekendtgørelse om bankernes bidrag til afviklingsfonden og dernæst ved godkendelse af en tilsynsmeddelelse om de specifikke periodiske bidrag fra bankerne; vedtage tilsynsmeddelelser om afviklingsplaner; og prioritere i gennemførelsen af genopretnings- og afviklingsplanerne de banker, der har systemisk betydning
- h) gennemføre rammerne, der kan tilskynde finansieringsinstitutterne til at tilbyde husholdninger udenretslig gældsomlægning, gøre gennemførelsen af omstruktureringen af virksomhedernes gæld mere smidig og gennemføre en handlingsplan, der kan forbedre offentlighedens kendskab til de forskellige omstrukturingsværktøjer
- i) forelægge ændringsforslag for parlamentet til de retlige rammer for adgangen til offentlige midler, således at staten under klart definerede omstændigheder og i overensstemmelse med reglerne om statsstøtte kan udøve kontrol over en institution og foretage de obligatoriske rekapitaliseringer.«

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2012.

På Rådets vegne
M. NOONAN
Formand

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006 af 5. juli 2006 om handicappede og bevægelseshæmmede personers rettigheder, når de rejser med fly**

(Den Europæiske Unions Tidende L 204 af 26. juli 2006)

Side 2, betragtning 8, andet punktum:

I stedet for: »Den bedste finansieringsmåde er antagelig at pålægge hvert flyselskab, der benytter en lufthavn, en afgift i forhold til antallet af passagerer, som dets fly befordrer til eller fra lufthavnen.«

læses: »Den bedste finansieringsmåde er antagelig at pålægge hvert flyselskab, der benytter en lufthavn, en afgift i forhold til antallet af passagerer, som dets fly befordrer til og fra lufthavnen.«

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA